

<p align="center">TERMENI ȘI CONDIȚII; PROGRAM DE VÂNZARE BILETE EVENIMENT ARTISTIC</p> <p align="center">SAGA PRESENTS CALVIN HARRIS</p>	<p align="center">TERMS AND CONDITIONS; TICKETS PAYMENT PROGRAM FOR THE ARTISTIC EVENT</p> <p align="center">SAGA PRESENTS CALVIN HARRIS</p>
<p align="center">PENTRU PERIOADA CUPRINSĂ ÎNTRE [28.05 - 30.07.2022]</p>	<p align="center">FOR THE PERIOD BETWEEN [28.05 - 30.07.2022]</p>
<p align="center">PREAMBUL</p> <p>Avand in vedere evenimentul cultural-artistic desfasurat in data de 30.07.2022;</p> <p>Organizatorul evenimentului este SAGA FESTIVAL SRL cu sediul social situat în București, Sector 1, Str. Mendeleev D.I., nr. 5, Etaj 1, camera 2, având nr. de înregistrare la Registrul Comerțului J40/2309/2020 și Cod Unic de Înregistrare 42279335; denumita in cele ce urmeaza si “SAGA”.</p> <p>Programul desfasurarii evenimentului si locatia: SAGA Beach, Mamaia, Constanta, Romania (între plaja Rex și La Nueva Cucaracha). Accesul vizitatorilor in locatie va fi permis incepand cu ora 19.00.</p>	<p align="center">PREAMBLE</p> <p>Regarding the cultural and artistic event held on 30.07.2022;</p> <p>The organizer of the event is SAGA FESTIVAL SRL with its registered office located in Bucharest, sector 1, Str. Mendeleev D.I., no. 5, floor 1, Room 2, with registration no. at the Trade Register J40/2309/2020 and unique registration code 42279335; hereinafter referred to as “SAGA”.</p> <p>The program of the event and the venue: SAGA Beach, Mamaia, Constanta, Romania (between REX beach and La Nueva Cucaracha). Visitors will be allowed to enter the location starting from 19:00.</p>
<p align="center">BENEFICIARI</p> <p>Toate persoane fizice și/sau juridice, titulari ai unui card de debit sau de credit valabil, pot cumpăra bilete prin site-ul sagafestival.com, bilete.ro sau festicket.com.</p> <p>Biletele achiziționate vor fi transmise prin email, în momentul în care plata va fi facuta integral.</p> <p>Dreptul de proprietate asupra biletului(elor) se transferă la data platii integrale a prețului biletului/biletelor. Nu se admit plati partiale sau in rate.</p>	<p align="center">BENEFICIARIES</p> <p>All-natural and/or judicial persons, owners of a valid debit or credit card, can buy tickets through sagafestival.com, bilete.ro or festicket.com.</p> <p>Purchased tickets will be sent by [email], when the payment will be made in full.</p> <p>Ownership of the ticket(s) is transferred on the date of full payment of the ticket price(s). Partial or installment payments are not allowed.</p>
<p align="center">CATEGORII DE BILETE</p>	<p align="center">TICKETS</p>

<p>Pot fi achiziționate următoarele categorii de bilete:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Acces General - VIP <p style="text-align: center;">PERSOANE CARE AU ACCES LA EVENIMENT</p> <p>Evenimentul se adresează persoanelor în vârstă de peste 14 ani. La accesarea în locație toți vizitatorii trebuie să prezinte, pe lângă dovada achiziționării biletului, un document de identitate valabil.</p> <p>Persoanele din categoria de vârstă 14-16 ani trebuie să fie însoțite de un reprezentant legal (părinte, tutore sau orice altă persoană majoră imputernicită de către reprezentantul legal), în timp ce persoanele cu vârstă cuprinsă între 16 și 18 ani și care nu au dobândit capacitate deplină de exercițiu, trebuie să prezinte un acord parental semnat pentru a putea avea acces la eveniment.</p> <p style="text-align: center;">ACCESUL GRATUIT AL PERSOANELOR CU DIZABILITĂȚI LA EVENIMENT</p> <p>SAGA pune la dispoziția persoanelor cu dizabilități, pentru evenimentul “SAGA PRESENTS CALVIN HARRIS”, un număr de 100 de invitații cu acces gratuit.</p> <p>Condițiile de acordare a invitațiilor se regăsesc în Condițiile generale ale SAGA, art. 10.2.</p>	<p>The following ticket categories can be purchased::</p> <ul style="list-style-type: none"> - General Access - VIP <p style="text-align: center;">PERSON ACCESSING THE EVENT</p> <p>The minimum age to attend this event is 14. Upon entering the location, all visitors must present, in addition to the proof of ticket purchase, a valid identity document.</p> <p>Minors between ages 14 and 16 must be accompanied by a parent or a legal guardian, while minors between ages 16 and 18 must provide a signed parental agreement in order to access the event grounds.</p> <p style="text-align: center;">FREE ACCESS TO THE EVENT FOR PEOPLE WITH DISABILITIES</p> <p>SAGA offers, for the event “CALVIN HARRIS presents SAGA”, a number of 100 free access invitations.</p> <p>The conditions for the granting of invitations are found in the general conditions of THE SAGA, Article 10.2.</p>
<p style="text-align: center;">JETOANELE DE CONSUM</p> <p>Achiziționarea de produse în cadrul evenimentului se va efectua pe baza de jetoane de consum.</p> <p style="text-align: center;">PREVEDERI FINALE</p> <p>Emitentul cardului de debit/credit poate percepe taxe/comisioane în conformitate cu termenii și condițiile impuse de unitatea emitentă (banca) și/sau de sistemul de plăți online (procesorul de plăți, euplataesc.ro).</p>	<p style="text-align: center;">EVENT TOKENS</p> <p>Buying products in the event grounds will be made by using tokens.</p> <p style="text-align: center;">FINAL PROVISIONS</p> <p>The issuer of the debit/credit card may charge other taxes /commissions according to terms and conditions of the institution (bank) issuing the debit/credit card and/or with online payments system (online payment processor, euplataesc.ro).</p>

<p>Organizatorul sau bilete.ro sau festicket.com nu sunt răspunzători pentru comisioanele și costurile percepute de către unitățile emitente ale cardurilor de debit/ credit și/ sau a sistemului de plăți online deținut de procesatorul de plăți, euplatesc.ro.</p> <p>Organizarea și desfășurarea evenimentului este condiționată de legislația / normele sanitare aplicabile referitoare la prevenția pandemiei de SARS-COV 2 (COVID-19), în vigoare la data programată pentru eveniment. În cazul în care organizarea evenimentului va fi limitată sau împiedicată, organizatorul își rezervă de asemenea dreptul de a amâna evenimentul, fără a fi responsabil în vreun fel, pentru o dată ulterioară care va fi făcută publică prin intermediul paginilor de social media ale organizatorului.</p> <p>Organizatorul își rezervă dreptul de a modifica prezentul regulament în mod unilateral. Orice modificare survenită va intra în vigoare după afișarea acesteia pe site-ul organizatorului.</p> <p>Prezentele dispoziții se completează cu "Condițiile Generale" ale SAGA FESTIVAL SRL.</p> <p>Prezentul Regulament conținând termeni și condiții privind programul de vânzare bilete în rate este valabil din data afișării/publicării, respectiv 28.04.2022.</p>	<p>The Organiser or [bilet.ro] is not responsible for these taxes/commissions requested by the institutions (banks) issuing the debit/credit cards and/or by the online payments system held by the payment processor, euplatesc.ro.</p> <p>The organization and conduct of the event is conditioned by the applicable health legislation / applicable norms regarding the prevention of the SARS-VOC 2 pandemic (COVID-19), in force on the date scheduled for the event. If the organization of the event is limited or impeded, the organizer also reserves the right to postpone the event, without being responsible in any way, for a later date that will be made public through the organiser's social media pages.</p> <p>The Organiser reserves its right to unilaterally modify this regulation. Any change will come into force only after it has been published on the Organizers' website</p> <p>These provisions are supplemented by the "General conditions" of SAGA FESTIVAL SRL.</p> <p>This Regulation containing the terms and conditions of the installment ticket sales program is valid from the date of publication, respectively 28.04.2022.</p>
---	---